Curso popular de la red emancipa malês: colaboración Brasil-África en educación popular

Sabrina Rodrigues Garcia Balsalobre
Profesora del curso de Letras y Literatura en Lengua Portuguesa y del Master de Estudios Lingüísticos: contextos lusófonos Brasil-África (MEL Malês) de la *Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira* (UNILAB – Campus dos Malês. Brasil). Coordinadora de la Red Emancipa Malês. Teléfono: +55 16 98123-6090.
E-mail: sabrinabalsalobre@unilab.edu.br

Alfa dos Santos Silom
Doctorando en Lenguas y Cultura por la Universidad Federal de Bahía, Brasil (UFBA). Coordinador de la Red Emancipa Guinea-Bissau. Teléfono: +55 71 99272-1802.
E-mail: alfadossantos1990@gmail.com

Cidália Mendes Correia Tavares
Estudiante de grado en Pedagogía por la *Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira* (UNILAB – Campus dos Malês). Becaria PIBEAC (2022) do Proyecto de Extensión de la Red Emancipa Malês). Teléfono: +55 71 99104-6364.
E-mail: mendescorreia1996@gmail.com

Nembali Mané
Estudiante de grado en Pedagogía por la *Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira* (UNILAB – Campus dos Malês).
Estudiante del Master en Educación de la Universidad Federal de Bahía, Brasil. (UFBA). Voluntario PIBEAC (2022) en el Proyecto de Extensión de la Red Emancipa Malês). Teléfono: +55 71 99301-7395.
E-mail: manembali@aluno.unilab.edu.br.

Traducción al español:

Sergio Poveda (seresourcing@gmail.com)

RESUMEN

El curso popular de la **Red Emancipa Malês** tiene como objetivo trazar estrategias

de educación popular, con el fin de brindar apoyo para el ingreso a la educación superior a estudiantes brasileños y extranjeros de Angola, Cabo Verde y Guinea-Bissau. Para llevar a cabo estos objetivos, se establece una colaboración entre la UNILAB (Universidad de la Integración Internacional para la Comunidad Lusófona*[1] Afrobrasileña y la *Red Emancipa: un movimiento social de educación popular*. A través del intercambio de conocimientos lingüísticos y culturales entre los países colaboradores, la institución se centra simultáneamente en ayudar a los estudiantes a presentarse a los exámenes de acceso a las universidades públicas brasileñas y a unirse a la lucha contra el racismo y la descolonización.

Palabras clave:

popular; derecho a la educación; curso internacionalista.; relaciones Brasil-África.

Introducción

La Red Emancipa Malês se reúne desde 2020 para pensar estrategias para promover el derecho a la educación superior gratuita y de calidad, a partir de una perspectiva de integración entre Brasil y los países africanos de habla portuguesa. Desde el comienzo, el concepto de educación popular está en proceso de maduración en nuestra práctica, desde las etapas de planificación hasta las acciones concretas. Han sido cursos de formación de educadores populares, organización y expansión de la Rede Emancipa en países africanos, planificación de estrategias para el curso popular, conformación de equipos de corrección de redacciones[2], consolidación del proyecto de extensión de la educación popular en la universidad, difusión de la universidad pública en diferentes territorios y, sobre todo, una atenta escucha de los deseos de las personas involucradas.

Desde 2016 hasta 2022, Brasil atravesó, de manera particular, un escenario político y económico que desalentó a las clases populares a acceder a la universidad pública. Esta situación se vio agravada por la pandemia de Covid-19 y por la forma en que el Gobierno Federal brasileño estableció las políticas para hacer frente a la crisis, que fue multifacética e incluyó la educación. Como resultado, si en 2016 hubo casi 9 millones de jóvenes y adultos inscritos en el Examen Nacional de Educación Secundaria (ENEM), en 2022, ese número no llegó a 3 millones y medio de inscritos[3]. Es importante destacar que, en el momento de su creación en 1998, el ENEM tenía como objetivo evaluar el rendimiento de los estudiantes al finalizar la educación secundaria, al igual que otras evaluaciones nacionales a gran escala. Sin embargo, a partir de 2009, además de certificar la finalización de la educación

 Licencia Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir igual

secundaria, el examen se convirtió en la puerta de acceso a la educación superior. Por lo tanto, gradualmente, las universidades públicas brasileñas se sumaron a este proceso de selección, y en 2013, el ENEM se convirtió en el examen de acceso a todas las instituciones federales y a la mayoría de las instituciones estatales de educación superior. Por todo esto, las iniciativas de educación popular y de fomento de que las poblaciones periféricas accedan a la universidad pública en Brasil se volvieron aún más urgentes y necesarias.

De manera similar, los países africanos de habla portuguesa (en adelante PALOP, por sus siglas en portugués), a saber, Cabo Verde, Angola, Mozambique, Guinea-Bissau y Santo Tomé y Príncipe, enfrentan sus desafíos políticos, económicos y sociales. Oficialmente, la independencia de los citados países de Portugal fue reconocida en 1975, en el contexto de la Revolución de los Claveles. Sin embargo, los procesos de lucha por la emancipación colonial comenzaron en los años 1960, a través de la creación de movimientos de liberación, como el MPLA (Movimento Popular de Liberación de Angola), el FRELIMO (Frente de Liberación de Mozambique), el PAIGC (Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde), el MLSTP (Movimiento de Liberación de Santo Tomé y Príncipe). Una vez proclamada su independencia, comenzaron los conflictos de guerra civil en Mozambique, Angola y Guinea-Bissau. En el caso angoleño, el fin de la guerra se remonta al 2 de abril de 2002, y en otros casos, a pesar de sucesivos acuerdos de paz, es frecuente que se produzca el estallido de conflictos armados. Como en todos los países del mundo, es siempre la población civil la que más sufre con las consecuencias de los conflictos políticos; en particular, son niños y jóvenes los más afectados.

Dentro de la coyuntura brasileña, y la de los países PALOP, y considerando la educación popular como una forma de propagar el derecho a la educación, la Red Emancipa Malês se articuló a través de dos proyectos universitarios, con sede en la Universidad de la Integración Internacional para la Comunidad Lusófona Afrobrasileña (UNILAB, Campus dos Malês), denominados: “Emancipa Malês: estrategias internacionalistas para la educación popular en la UNILAB” y “Emancipa Malês más allá de las fronteras: fortalecimiento y ampliación de la red internacional de cursos populares”. Ambos proyectos tienen el objetivo común de implementar estrategias de educación popular, desde una perspectiva internacional, con el objetivo de apoyar el ingreso de estudiantes en la Educación Superior. El primer proyecto presenta, de manera específica, la implementación de cursos populares y su viabilidad cotidiana, mientras que el segundo proyecto está determinado por la

ampliación y consolidación de la red internacional de educación popular.

En ese sentido, este artículo científico tiene como objetivo presentar a la UNILAB, a partir de su proyecto como universidad pública con integración internacional, y las razones por las cuales la Red Emancipa Malês está en línea con la propuesta básica de la universidad. A continuación, hablaremos sobre la *Rede Emancipa*: *movimiento de educación popular* y, finalmente, compartiremos experiencias subjetivas de participación en el proceso de emancipación a través de la educación popular.

2. La *Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira* (UNILAB – Campus dos Malês)

Creada en 2010, mediante la ley federal nº 12.289, la Universidad de Integración Internacional de la Lusofonia Afrobrasileña (en traducción libre), o UNILAB, es una institución pública brasileña de educación superior, que tiene como objetivo promover el desarrollo de la investigación, la docencia y la extensión universitaria, a través de una estrategia de integración entre Brasil y los demás países que integran la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), en especial aquellos en África (Angola, Mozambique, Guinea-Bissau, Cabo Verde y Santo Tomé y Príncipe), además de Timor Oriental (país ubicado en el sudeste asiático).

La sede de esta universidad pública federal se encuentra en el estado brasileño de Ceará (CE), más específicamente en la ciudad de Redenção, donde se encuentran los campus de Redenção, Auroras y Palmares. Además de la sede, UNILAB tiene un campus fuera de ella, ubicado en el municipio de São Francisco do Conde, que pertenece económicamente a la región metropolitana de Salvador (capital del estado de Bahía-BA) y, culturalmente, al *Recôncavo Baiano[4]*. Precisamente en el campus de Bahía, denominado **Campus de los Malês**, se encuentra la sede de los proyectos de extensión “Emancipa Malês: estrategias internacionalistas para la educación popular en UNILAB” y “Emancipa Malês más allá de las fronteras: fortalecimiento y ampliación de la red internacional de cursos populares”.

Como universidad federal con perfil de integración internacional, UNILAB tiene una serie de especificidades, tanto en el ingreso y retención de sus estudiantes como en el impacto social que su presencia produce en los estados de Ceará y Bahía, donde están ubicados sus campus. Además, cuenta con estudiantes de diferentes países de habla portuguesa, por lo que existe un proceso de selección específico en cada país de habla portuguesa (llamado PSEI – Proceso de Selección de Estudiantes Internacionales de la UNILAB). En el caso de los estudiantes brasileños, el ingreso se

realiza principalmente a través del examen oficial ENEM, pero también existen Convocaciones Oficiales, o *editáis,* específicas para titulados y personas procedentes de comunidades tradicionales indígenas y *quilombolas*.[5]

Actualmente, según datos del *Portal UNILAB en números*, la universidad cuenta con 3.944 estudiantes en cursos de pregrado, de los cuales 2.775 son brasileños y 1.169 estudiantes internacionales, distribuidos en 25 carreras. A diferencia de la composición racial de la mayoría de las universidades brasileñas, la UNILAB tiene un 45,28% de personas auto declaradas como negras, un 40,10% de las personas se auto declarada como *pardas* (mestizos/de tez morena), un 9,16% se auto declarada como blancas, un 2,49% de las personas no se identifica, y un 2,26% se auto declara como indígena[6].

En cuanto a la unidad bahiana, el Campus de los Malês, los estudiantes se dividen entre los cursos de *Letras* (Lengua y Literatura), *Bachalerado* (Licenciatura) Interdisciplinar en Humanidades, Pedagogía, Ciencias Sociales, Historia y Relaciones Internacionales (solo en lo que respecta a los cursos presenciales). Además, recientemente entró en funcionamiento el primer curso de posgrado, denominado Master en Estudios de la Lengua: Contextos Lusófonos Brasil-África (MEL Malês).

En particular, São Francisco do Conde – municipio de origen de UNILAB – es una ciudad de 37.732 habitantes (según datos del Censo del IBGE de 2022)[7], en la que aproximadamente el 90% de la población se auto declaró negra o mestiza, según el censo de 2010. Al considerar el *IDEB*, o Índice de Desarrollo de la Educación Básica[8] para la educación secundaria en 2021[9] en el municipio, el promedio alcanzado fue de 2,8, siendo el promedio nacional de 3,9 (considerando solo las escuelas públicas), un poco más alto que el promedio municipal, pero muy por debajo del objetivo fijado para el año, que era de 5,2. En este contexto, la integración entre UNILAB y la comunidad franciscana a través de una acción de extensión tiene el potencial de fomentar la posibilidad de transformar diferentes realidades sociales, a través de la acción colectiva de los sujetos involucrados.

Es importante agregar que, además de São Francisco do Conde, el Campus Malês también cuenta con estudiantes de municipios circundantes – como Candeias, Santo Amaro, Madre de Deus, Saubara –, además de Salvador y su Región Metropolitana, como Simões Filho y São Sebastião do Passé. En todos estos casos, particularmente cuando se consideran pueblos y ciudades de provincia, se destaca el hecho de que UNILAB atiende a un proyecto de expansión geográfica de la universidad pública, llevando formación calificada y posibilidades de desarrollo

socio-económico a regiones históricamente excluidas de este tipo de políticas públicas.

Como se mencionó anteriormente, además del ENEM como examen de acceso a UNILAB, para alumnos extranjeros en especifico, existe el PSEI (Proceso de Selección de Estudiantes Internacionales de UNILAB). En particular, el PSEI se produce a través de convocatorias anuales, lanzadas por la universidad y dirigidas a candidatos a cursos de pregrado de Cabo Verde, Angola, Guinea-Bissau, Mozambique, Santo Tomé y Príncipe y Timor Oriental. Este proceso de selección se lleva a cabo en las instalaciones de las misiones diplomáticas de esos países y consiste en un análisis del expediente educativo de los candidatos, una prueba de escritura, una prueba de comprensión lectora en portugués y una prueba de matemáticas. En este contexto, el acuerdo de asociación entre la *Rede Emancipa: movimiento social por la educación popular*, en sus centros de Cabo Verde, Angola y Guinea-Bissau, y la UNILAB, constituye una oportunidad para apoyar la preparación de candidatos para el ingreso a las universidades públicas brasileñas. Además, el proyecto promueve iniciativas de extensión universitaria en estos países.

3. De la *Red Emancipa* a la *Red Emancipa Malês*

A partir de los contactos entre la coordinación nacional de la Red Emancipa, la coordinación de la Red Emancipa Angola, la coordinación de la Red Emancipa en Cabo Verde y la coordinación de la Red Emancipa Guinea-Bissau, se considera altamente oportuno el promover iniciativas educativas que cuenten con las mismas características del proyecto de integración UNILAB, es decir, que puedan contemplar el intercambio de conocimientos producidos por diferentes *pueblos*, particularmente afrobrasileños y africanos, desde una perspectiva descolonizadora y antirracista, con miras a acceder a una universidad pública, gratuita y de calidad. Este proyecto común de los diferentes núcleos de la Red Emancipa en África y Brasil, particularmente en su vertiente dedicada a promover el acceso a la universidad, es el que da origen a la Red Emancipa Malês.

Por lo tanto, la Red Emancipa Malês propone ofrecer talleres de escritura, interpretación de textos y conocimientos específicos para estudiantes interesados en asistir a una universidad pública y que se encuentren ubicados en las ciudades circundantes al Campus Malês (en particular, São Francisco do Conde, Santo Amaro, Candeias, Madre de Deus, Saubara), en varias ciudades de Guinea-Bissau, en la ciudad de Luanda (Angola) y en la ciudad de Praia (Cabo Verde). El acceso a los

 Licencia
Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir igual

contenidos se produce a través de clases pregrabadas y disponibles en el canal de la Rede Emancipa Malês en YouTube, así como de talleres sincrónicos que se realizan a través de Google Meet. Además, también se realizan momentos presenciales en cada territorio, coordinados por el núcleo local, con el fin de realizar Círculos de Cultura.

La Rede Emancipa Malês inició sus actividades en 2020, a través de reuniones con varios líderes de la coordinación nacional de la Rede Emancipa, con el fin de comprender las bases de este movimiento de educación popular. Se trata, por tanto, de un movimiento social que tiene como objetivo principal construir un futuro más justo, a través de la educación popular, basada en el intercambio de conocimientos y de *resistencias*. Tras 15 años de historia, la Rede Emancipa ya cuenta con más de 60 centros repartidos por todo Brasil, especialmente en territorios periféricos. En 2022, había alrededor de 7.000 personas inscritas en cursos populares de la Red Emancipa en Brasil, desde el estado de Pará hasta el estado de Rio Grande do Sul, lo que demuestra que los jóvenes tienen puestas sus esperanzas en un futuro digno y democrático. Además de los numerosos centros en Brasil, desde 2019, la Rede Emancipa ha invertido en su proceso de diseminación de la educación popular, ampliando su área de actividad también al continente africano. Así, en los últimos cuatro años se abrieron los centros en Cabo Verde, Angola y Guinea-Bissau.

La Rede Emancipa Malês inicia sus actividades, oficialmente, en agosto de 2021, y lo hace a través de su aprobación como proyecto de extensión UNILAB, en flujo continuo, es decir, sin beca ni financiación de ningún tipo. Sin embargo, en septiembre de 2021 se abrió la convocatoria de selección para el PIBEAC (Programa de Becas de Extensión y Acción Comunitaria), al cual presentamos el mismo proyecto, habiéndose considerado aprobado (con ubicación final en el séptimo lugar, luego de haber concursado con proyectos de extensión de todas las áreas de la Universidad). Por lo tanto, a partir de 2022 pasamos a contar con una becaria remunerada, la cual, entre otras funciones, contribuyó decisivamente con la coordinación entre estudiantes de diferentes países y con la promoción de la universidad y del curso popular. Para la convocatoria de 2023, el PIBEAC aprobó tanto el Proyecto de Extensión “Emancipa Malês: estrategias internacionalistas para la educación popular en la UNILAB”, como el Proyecto “Emancipa Malês más allá de las fronteras: fortalecimiento y ampliación de la red internacional de cursos populares”, de tal suerte que, actualmente, contamos con dos becarios.

Desde agosto de 2021 ya se han llevado a cabo algunas acciones internacionalistas

 Licencia
Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir igual

que han logrado un éxito inesperado para nosotras mismas. En septiembre impulsamos el primer encuentro de formación de educadoras/es populares, con más de 200 participantes de diferentes nacionalidades, entre estudiantes y egresados de UNILAB. Una parte importante de estos educadores se involucró en la Red Emancipa Malês, participando de otras reuniones de capacitación y ofreciéndose como voluntarios para impartir talleres, contribuir con correcciones escritas, tareas de movilización, etc.

Además, las clases del curso popular Red Emancipa Malês comenzaron efectivamente en mayo de 2022[10] y continúan desarrollándose de manera bastante satisfactoria. Para la inscripción en el curso de 2022, ya había una lista de 250 interesados en participar en el curso preparatorio para el ENEM y el PSEI, provenientes de los cuatro países en los que hay centros de la Red Emancipa. Naturalmente, el interés inicial decaería con el paso de las semanas. Consideramos esta oscilación inicial como algo natural, máxime teniendo en cuenta que el público objetivo para este proyecto pertenece a la clase trabajadora y, por tanto, divide su tiempo entre estudiar y garantizar su inmediata subsistencia.

En cuanto a las clases de preparación para los exámenes, existen dos frentes principales de trabajo: 1) los sábados se realizan talleres sobre contenidos de la redacción/ensayo (estructura del texto y posibles temas) y conocimientos específicos que se pueden solicitar en ENEM y PSEI, a través de la herramienta Google Meet; 2) a través de la plataforma youtube.com, se han puesto a disposición video-clases con contenidos sobre redacción, lengua portuguesa, sociología, filosofía, geografía, historia, actualidad y matemáticas. Además, cada semana los alumnos del curso popular reciben un tema para entrenar su proceso de escritura. Después de escribir el texto, envían la redacción por correo electrónico a la Rede Emancipa Malês. Luego, el texto se envía a un estudiante de UNILAB quien lo revisa y envía de vuelta a su autor una grabación de audio con una retroalimentación evaluativa del texto.

Afortunadamente, son muchos los estudiantes de UNILAB que participan de las acciones del Curso Popular de la Red Emancipa Malês, capacitándose como educadoras/es populares. Además, inesperadamente, son muchos los estudiantes egresados de UNILAB que se sumaron a esta acción de extensión y también se convirtieron en educadoras/es populares. En este contexto, periódicamente se realizan acciones de formación para que puedan asumir la actividad docente. Como ejemplo destaca el curso de formación de correctores de escritura, en el que los participantes toman un papel muy activo, formulando actividades de escritura y

 Licencia
Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir igual

dedicándose a mejorar el proceso de corrección.

Aún relacionado con el Curso Popular de la Red Emancipa Malês, cabe señalar que el evento “UNILAB de Puertas Abiertas” tuvo lugar de manera presencial, en el Campus Malês, el 27 de julio de 2022. Este evento, aun caracterizado como un “programa piloto”, consistió en una estrategia de divulgación de la universidad pública entre estudiantes de secundaria de la red educativa estatal de Bahía, particularmente en la ciudad de São Francisco do Conde. Según la publicación en el sitio web de la Unilab: “Los estudiantes de secundaria tuvieron la oportunidad de escuchar la experiencia de estudiar en la Unilab y las particularidades de los seis cursos ofrecidos en el campus de Malês, en discursos de estudiantes brasileños e internacionales de la universidad, además de conocer los principios que rigen la universidad, como el de la integración entre las personas de la Comunidad de Países de Habla Portuguesa (CPLP), los estudiantes también realizaron una visita guiada por los espacios que componen el campus de Malês”[11].

4. Compartiendo experiencias

La Red Emancipa Malês está formada gracias al esfuerzo colectivo de personas dentro y fuera de la universidad; estudiantes universitarios, docentes y personal técnico; brasileños, guineanos, angoleños, caboverdianos; de hombres y mujeres. Todos tienen en común el sueño de democratizar el acceso a la educación pública a través de la participación en un movimiento social de educación popular.

Por eso, en esta sección se compartirán las experiencias de tres líderes importantes para la existencia de la Red Emancipa Malês: Nembali Mané, Cidália Mendes Correia Tavares y Alfa dos Santos Silom. Son tres personas guineanas los que fundaron, junto con otros colegas, la **Red Emancipa Guiné-Bissau**. A través de sus palabras, es imperativo reconocer que este movimiento es orgánico, en el sentido de que, a partir de las directrices de la Rede Emancipa, se produce la autogestión. En este sentido, particularmente las/os estudiantes de UNILAB (pregrado, master y posgrado), se organizan en función de un objetivo común. Así, a través de las siguientes declaraciones, es perceptible cómo la Rede Emancipa Guiné-Bissau se organizó como un movimiento de educación popular genuino.

4.1 Nembali Mané: la educación por y para la comunidad

En primer lugar, me gustaría rememorar un proverbio africano: “Quien quiera ir rápido, que vaya solo y quien quiera llegar lejos, que vaya acompañado”. Desde

esta perspectiva, voy a retroceder un poco para traer algunos recuerdos de mi infancia y de mi trayectoria educativa, para ilustrar mi motivación en ser parte de este gran proyecto que llamamos **Rede Emancipa Malês** y, en particular, la **Rede Emancipa Guiné-Bissau**. En ese mismo sentido, aun siento la necesidad de recordar a la gran africanista, natural de Burkina Faso, llamada Sobonfu Somé quien, en su obra titulada *Espíritu de Intimidad: Enseñanzas ancestrales africanas sobre cómo relacionarse* (2002), y basándose en su comunidad Dagara, afirma que el niño, desde su nacimiento, no pertenece únicamente a los padres biológicos. El bebé llega al mundo a través de ellos, sin embargo, después pertenece a toda la comunidad, por lo tanto, su educación es responsabilidad de toda la comunidad. Somé (2002) afirma que la comunidad sin su gente muere, así como también muere la persona sin su comunidad.

Fue exactamente desde esta perspectiva que se desarrolló mi viaje educativo: una educación que incumbió a toda mi comunidad, directa o indirectamente. Nací en una zona rural, allí donde pocas personas tienen acceso a una educación escolar; fui la primera persona del pueblo en terminar la escuela secundaria y, después de mucha lucha, aun soy la primera persona en ingresar a una institución de educación superior. Asimismo, soy la primera persona que sale al extranjero en busca de conocimientos científicos o, mejor dicho, con la intención de estudiar. Desde esta perspectiva, tengo una gran responsabilidad y un compromiso con mi comunidad, así como con mi país, por lo que entiendo que, la forma más viable de retribuir y asumir mi responsabilidad con mi comunidad es luchar por el logro de uno de los derechos fundamentales de la persona: el acceso a una educación gratuita y de calidad. Por eso, soy parte de Rede Emancipa: un movimiento que lucha por la educación popular y el acceso a una educación superior de calidad para grupos históricamente excluidos y desprovistos de este derecho fundamental.

En Guinea-Bissau, la educación funcionó (y aun funciona) como un instrumento de exclusión social. Este proceso se inició con la llegada de los colonizadores europeos, quienes encontraron en Guinea-Bissau una educación democrática, de tal manera que todos tenían derecho a este bien indispensable. La educación pre-colonial en el país era, efectivamente, para todos, dado que toda la comunidad estaba comprometida con la formación de los niños, sin importar el grado de parentesco. De hecho, en la aldea (o *tabanca*, como la llamamos en Guinea-Bissau), todos se consideran parientes. Así, según Somé (2002), en las tradiciones africanas se considera ofensivo llamar a alguien “primo”, pues ha llamarse a todas/os llama “hermanas/os”. De tal modo, nuestra educación fue siempre inclusiva, incumbía a

toda la comunidad y estaba sobre la orientación de los más viejos.

Con la llegada de los europeos, la educación adquirió un cariz diferente, convirtiéndose en una educación elitista y excluyente (Freire, 1978; Sane, 2018; Cá, 2005). Según Joana Gorjão Henriques (2017), para tener acceso a educación, era necesario renunciar a tu cultura, a tu lengua, a tu religión y a tus costumbres –a tu identidad africana, en general–, para incorporarse a la sociedad del colonizador. Como resultado, los elementos culturales exógenos pasaron a considerarse "civilizados", por tanto, "superiores" a las culturas africanas locales. De esta manera, se observó el establecimiento de una jerarquía entre parientes, por medio de la fuerza, con el objetivo de una mejor dominación. Sin embargo, según la misma autora y sus entrevistados, nunca hubo una verdadera integración entre los colonos y los colonizados, pues ni siquiera los africanos considerados "civilizados" se integraron con los colonizadores (Henriques, 2017).

Es necesario remitirse al periodo colonial para explicar el origen de la exclusión de la gran mayoría de la población guineana de una educación formal de calidad, principalmente de la educación superior contemporánea. Considerando que estamos viviendo una continuidad de las acciones de los colonizadores –aunque con un cariz diferente tras la independencia alcanzada en 1973–, la mayoría de nuestros gobernantes aun entiende que garantizar la educación al pueblo constituya una necesidad, pues sus descendientes estudian en los mejores colegios del país y del extranjero.

Entre los principales factores que hacen que la educación superior sea inaccesible para la mayoría de los jóvenes guineanos, destaca la centralización de todas las actividades en los centros urbanos, principalmente en la capital, Bissau. De esta manera, el acceso a la educación se vuelve imposible para los residentes de zonas más alejadas, en especial para aquellos que no tienen familiares en la capital. Como resultado, después de terminar la escuela secundaria, los estudiantes no pueden ingresar a la educación superior, debido a que la mayoría de las familias no consigue arcar ni con la vivienda en la capital ni con las tasas de matrícula en la universidad. Por eso, para estos estudiantes, que son mis hermanas/os, la etapa más avanzada de sus estudios es la secundaria, ya que es imposible soñar con una educación superior.

Otro gran problema es la falta de universidades públicas, pues el país sólo cuenta con la Universidad Amílcar Cabral (UAC). Fundada en 1999, opera de manera discontinua, hasta el punto de que ha habido años en los que mantuvo sus puertas

cerradas, más precisamente del 2008 al 2012, por falta de condiciones financieras y estructurales. Otro punto de exclusión es que la universidad, a pesar de ser pública, exige pagamento, es decir, los estudiantes deben pagar una cuota mensual llamada “matrícula”. Debido a esto, hasta los estudiantes que consiguen vivir con sus familias en la capital pueden tener dificultades para permanecer en la universidad.

Por otro lado, las escuelas de educación superior (Escuelas de Formación Docente) han ganado más visibilidad y demanda, al ser más accesibles para quienes viven en los principales centros urbanos del país y no cuentan con recursos para matricularse en universidades públicas y privadas. Ejemplos de ello son la Escuela Normal Superior Tchico Té, que forma profesores de educación secundaria, la Unidad 17 de Febrero, y la Unidad Amílcar Cabral, en Bolama. Recientemente se construyeron nuevas unidades en el Norte, Sur y Este del país, para albergar a estudiantes del interior. Sin embargo, estas escuelas superiores aún mantienen la lógica de excluir a quienes viven lejos de las sedes regionales.

Para aliviar el conjunto de problemas mencionados, así como las barreras impuestas a las capas más vulnerables de la sociedad guineana, son necesarias incesantes luchas. Con esto, resalto la importancia de los movimientos de lucha para la democratización de la educación y la inclusión de las masas populares en las universidades y escuelas de formación. En este sentido, la Rede Emancipa Guiné-Bissau y la Rede Emancipa Malês me cautivaron, porque, como joven universitario nacido en la zona rural y preocupado por el desarrollo de mi comunidad y de quienes sueñan con continuar sus estudios, no dudé en participar en un proyecto tan importante, que se alinea con los principios que defiendo: las personas en las universidades y la lucha contra la desigualdad a través de la educación.

En Emancipa Malês y Emancipa Guinea-Bissau, desde el principio orientamos nuestras acciones hacia algo urgente que afecta a muchos graduados de secundaria que viven en zonas rurales: la falta de información. De esta manera, utilizamos canales de medios informales (WhatsApp y Facebook) como formas de llegar a nuestra audiencia e informarles sobre la existencia de nuestro proyecto. Entendemos que para realizar esta difusión sería necesario traducir la información al idioma criollo guineano, para que todos puedan comprender mejor la propuesta de este movimiento de educación popular (cf. figura 01) y puedan alcanzar sus sueños de graduarse, tanto a nivel local, como en el extranjero.

Figura 01: Anuncio bilingüe (idioma criollo guineano e idioma portugués)



Fonte: Archivo personal

A partir de ese momento, comenzamos a organizar la Red Emancipa Guinea-Bissau desde diferentes departamentos encargados de temas específicos. Por ejemplo, el departamento de comunicación y el departamento de relaciones exteriores, que coordinamos Segunda Cá y yo. Fuimos elegidos y expresamos nuestra disponibilidad, ya que somos antiguos alumnos de la Escola Normal Superior Tchico Té y, por tanto, podríamos invitar a nuestros compañeros de la escuela, que ahora

son profesores en Guinea-Bissau, para poder formar parte de la Red Emancipa, ya que la mayoría de ellos ya trabajan como docentes en diferentes regiones de Guinea-Bissau. Creemos que esto facilitaría la ampliación de nuestras acciones, así como la inclusión de una nueva audiencia, especialmente aquellos que no cuentan con dispositivos o acceso a internet para participar en reuniones virtuales o acceder a videos grabados. Por tanto, el papel de estos colaboradores sería crear Centros con condiciones para acoger a estudiantes que se encuentran fuera de las ciudades. Estos esfuerzos dieron como resultado la creación de centros de Emancipa fuera de la capital de Bissau, como los centros en las ciudades de Bula e Ingoré, así como en las regiones de Bafatá y Gabú, al este de Guinea-Bissau.

En concreto, en lo que respecta a la Red Emancipa Guinea-Bissau, las acciones continúan avanzando con una planificación mensual y constantes reuniones de evaluación que tienen como objetivo mejorar el programa y diseñar nuevos pasos hacia la inclusión y democratización de la educación superior. Nuestras acciones se han intensificado desde enero de 2023, con el lanzamiento de la nueva convocatoria del PSEI, ya que la Red Emancipa se movilizó para ayudar a inscribir a estudiantes en el curso de este certamen, con turnos de atención específicos para resolver dudas sobre documentos. Así tuve la oportunidad de contribuir con las inscripciones de decenas de compatriotas en el PSEI. Además, hemos estado siguiendo el proceso en su totalidad, así como intensificando las clases del curso con el objetivo de preparar a nuestros alumnos.

Por lo tanto, ser miembro de la Red Emancipa Malês así como ser miembro fundador de la Red Emancipa Guinea-Bissau, significa cumplir con un deber para con mi comunidad, con mi país y con mi continente en general. Es un motivo de orgullo y satisfacción cuando veo a muchas personas excluidas por el sistema – como lo fui yo antes – romper las barreras del ingreso a la universidad a través de la Red Emancipa Malês. Vuelvo así al proverbio africano mencionado al principio de este texto. En este sentido, para nosotros en Emancipa, el objetivo no es llegar rápido… por eso no queremos ir solos. Queremos llegar lejos… por eso caminamos en grupos, porque sólo a través de un caminar colectivo podemos pensar en la democratización del acceso a la educación superior.

4.2 Cidália Mendes Correia Tavares: mujeres guineanas y la educación superior

Mi nombre es Cidália Mendes Correia Tavares y soy una mujer africana, de Guinea-Bissau. Tengo una Licenciatura Interdisciplinaria en Humanidades (BIH) por la

Universidad de la Integración Internacional de la Lusofonia Afrobrasileña (UNILAB/Campus dos Malês) y soy licenciada en Pedagogía por la misma universidad. Soy ex becaria del proyecto de Extensión “Emancipa Malês: estrategias internacionalistas para la educación popular en la UNILAB”. Aunque la beca PIBEAC terminó, sigo participando de manera muy activa de la Red Emancipa Malês.

En primer lugar, quisiera dejar constancia de que, en Guinea-Bissau, siempre fue difícil para una estudiante de clase económica baja obtener una beca para estudiar en el extranjero. Esto no se debe a una falta de capital intelectual, sino a que las becas del Ministerio de Educación de Guinea-Bissau generalmente se ofrecían a las familias de los líderes políticos del país, o, mejor dicho, a las élites, lo que constituye claramente una práctica de corrupción. Por lo tanto, incluso si los estudiantes con bajos ingresos se presentan al examen y obtienen buenas notas, se les impide aprovechar la beca. Como resultado, para la mayoría de los estudiantes guineanos de clase baja que conozco, estudiar en el extranjero era un sueño imposible de lograr.

Sin embargo, cuando conocí la propuesta de UNILAB me di cuenta de que todo el proceso de selección se lleva a cabo con la debida transparencia. Tuve la prueba concreta de ello a través de la participación de mi hermana mayor en el proceso. Ella fue aprobada y, en consecuencia, se fue a estudiar en Brasil. En ese momento, me sentí motivada a inscribirme también en el PSEI, con el apoyo de mi familia. De esta manera, logré venirme a estudiar a Brasil y comencé a incentivar a otros familiares y amigos, especialmente a los de clases más bajas, a inscribirse en el mismo programa.

Es importante informar que impulsé a más mujeres a participar en este proceso, porque muchas veces se le ha negado el derecho a la formación profesional. Esto se debe a que se ven obligadas a interrumpir su formación para poder casarse, procrear y ocuparse de las tareas domésticas, mientras que los hombres son matriculados en las universidades. Por ello, basándome en mi experiencia, he sensibilizado a las mujeres sobre los estudios, informándoles sobre la importancia y el beneficio que estudiar puede aportar a sus vidas. A través del trabajo que realizo en Rede Emancipa, he motivado a muchas jóvenes a participar en el proceso de selección y a entender que es posible tener un grado superior, al igual que yo y otras mujeres de la Coordinación Emancipa. Por eso, algunas de las estudiantes ya me han hablado de esto y se sienten entusiasmadas con la posibilidad de continuar sus estudios. Me alegra saber que estoy logrando motivar y atraer no sólo a los chicos, sino también a las chicas a seguir una educación superior.

 Licencia
Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir igual

Cuando el proyecto de Extensión “Emancipa Malês: estrategias internacionalistas para la educación popular en la UNILAB” obtuvo la beca PIBEAC, debido a mi participación activa en la orientación estudiantil, fui elegida por todos en la Coordinación de Emancipa Guinea-Bissau para ser becaria del proyecto. Para mí, fue y sigue siendo un honor poder realizar este trabajo con estudiantes guineanos, brasileños, angoleños y caboverdianos, hombres y mujeres, pudiendo colaborar simultáneamente con Rede Emancipa Guinea-Bissau, Rede Emancipa Brasil, Rede Emancipa Angola y Rede Emancipación Cabo Verde.

Mi participación en los talleres de corrección de escritura, realizados bajo la supervisión de la profesora Sabrina Balsalobre, me permitió adquirir mayores conocimientos sobre cómo guiar mejor a los estudiantes en la redacción de sus textos. A través de estas clases, pude mejorar mi práctica y tener un conocimiento más profundo sobre el tema, lo que me hizo tener más confianza a la hora de corregir mi escritura y guiar a los alumnos en el curso. Después del taller de corrección de ensayos, creé un grupo en WhatsApp, en el que agregué otros 10 alumnos para orientarlos sobre cómo escribir una buena redacción. A través de este trabajo, tuve y sigo teniendo la oportunidad de realizar mi práctica pedagógica, como docente en formación. Por todo ello, considero que el trabajo que realizo en Rede Emancipa es como una de las prácticas tuteladas que realizo en la carrera de Pedagogía, porque, junto con los alumnos, aprendemos y construimos conocimiento. Según Freire (1981, p. 39) “Nadie educa a nadie, nadie se educa a sí mismo, los hombres se educan los unos a los otros mediados por el mundo”. De esta manera, he adquirido muchos conocimientos con alumnos y profesores de la Rede Emancipa Malês, principalmente a través del curso popular, porque los profesores están muy involucrados en el proceso, explicando el contenido de forma sencilla para que todos puedan aprender fácilmente.

Finalmente, destaco que, en el curso, aprendemos con la diversidad de las personas que participan en las clases. ¡Esto es muy enriquecedor! Esa diversidad ha hecho que las clases del curso, además de útiles, sean únicas.

4.3 Alfa dos Santos Silom: Del intercambio de conocimientos a la emancipación

Mi nombre es Alfa dos Santos Silom, soy de nacionalidad guineana, nací y crecí en la ciudad de Bafatá, considerada la segunda capital del país. Tuve toda mi educación básica en la escuela pública. En 2010 obtuve una beca para estudiar en el Liceu João XXIII, ubicado en la capital, Bissau. Entonces, completé toda mi

educación secundaria en un colegio privado, con una beca del 100%.

En 2015, obtuve una plaza para estudiar en Brasil a través del Proceso de Selección de Estudiantes Internacionales, para la segunda promoción en UNILAB (Universidad de Integración Internacional de la Lusofonia Afrobrasileña), Campus dos Malês, ubicado en São Francisco do Conde (BA). Así, me convertí en la primera persona de mi familia en ingresar en la educación superior. En 2019 me gradué en Literatura y Lengua Portuguesa por la UNILAB. Además del aprendizaje académico formal, aproveché oportunidades en diferentes sectores, incluso como representante estudiantil en el departamento de Filología y como coordinador del centro académico de Literatura.

En 2023, defendí mi tesis del Master en la Área de Sociolingüística y Dialectología de la Universidad Federal de Bahía (UFBA), en el Programa de Posgrado en Lengua y Cultura. Actualmente estoy cursando el doctorado en la misma institución, donde soy responsable por el curso de doctorado en el cuerpo colegiado. Además, soy investigador del grupo GEPILIS (Grupo Interdisciplinario de Estudio, Extensión e Investigación en Lengua y Sociedad), de la UNILAB. Soy miembro del Proyecto Vertentes del Pueblo Portugués en el Estado de Bahía. Participo del Grupo de Investigación en Educación Lingüística y Literaria Antirracista del Campus Malês (EDULILA Malês – UNILAB/CNPq).

Destaco mi participación en el proyecto **Emancipa Sin Fronteras**: visión del mundo, vinculado a la Universidad Federal de Río de Janeiro (UFRJ) y como profesor voluntario del **Proyecto Emancipa Malês**. Además, soy miembro fundador y coordinador de Emancipa Guinea-Bissau. Para mí, la Rede Emancipa trata de aprender enseñando; supone mantener la esperanza de lo que parece imposible; luchar para aliviar los problemas raciales; luchar contra el machismo, contra la intolerancia religiosa, contra la desigualdad económica; luchar por el acceso a la Universidad y por una educación gratuita y de calidad. Emancipa es un colegio donde sus profesores trabajan para incentivar el éxito de sus alumnos.

Guinea-Bissau tiene una estructura educativa con muchas carencias, basada en un sistema educativo influenciado por el dominio colonial. Por tanto, existe una gran discrepancia en el acceso a la escuela entre mujeres y hombres, especialmente en las zonas rurales. Por ejemplo, Bafatá es considerada la región con mayor número de analfabetos del país, debido a la falta de estructura escolar y la ausencia de universidades en esta región.

En la lucha contra este escenario, dentro de la perspectiva pedagógica emancipadora, la Rede Emancipa busca formar ciudadanos independientes y críticos, a través de una educación centrada en las acciones reales de los estudiantes. En Emancipa la educación no se limita al aula, ya que la enseñanza se basa en la teoría y la práctica simultáneamente, de tal manera que el alumno pueda hablar de sus experiencias, contar su propia historia y sentirse valorado. La educación popular, en este sentido, logra transformar y darle autoestima al individuo, haciéndole comprender que todo lo que vivió en su comunidad es un conocimiento que debe ser valorado. Por lo tanto, elementos de la realidad guineana –como el cultivo de arroz, maíz, judías, la pesca, el tejido de tejidos tradicionales, etc.– pasan a legitimarse como conocimientos fundamentales de la experiencia social y a incluirse en los debates que tienen lugar durante las clases y en la redacción de textos.

Es posible observar, por tanto, que la Rede Emancipa se propone a debatir críticamente la realidad social y las formas de resistencia históricamente emprendidas, con el fin de transformar estas realidades. Por lo tanto, la acción más importante del Movimiento Emancipa es la construcción del entendimiento colectivo, con miras a enfrentar las dificultades que existen en la sociedad. Además del objetivo de ofrecer un curso para que los estudiantes sean aprobados en la Universidad, la educación popular apunta a construir críticamente caminos para que se encuentren dentro de su realidad. Por lo tanto, la lucha por el acceso a la educación brinda al estudiante una llave para la autoconstrucción, una oportunidad para desarrollar la ciudadanía y una llave que abre la puerta a muchas otras oportunidades. Todas estas acciones deben desarrollarse colectivamente, porque cuando nos unimos nos hacemos más fuertes para enfrentar el sistema establecido. El poder de Emancipa es el poder del pueblo organizado.

5. Consideraciones finales

Reconocemos que la Red Emancipa Malês enfrentará muchos desafíos, entre ellos: la necesidad de encontrar espacios que brinden oportunidades para que los estudiantes vean clases por videoconferencia en la red y participen en talleres sincrónicos y/o presenciales en diferentes territorios (principalmente en las comunidades sobrevivientes de los quilombos de São Francisco do Conde y Santo Amaro, en Luanda, Cabo Verde y en diferentes regiones de Guinea-Bissau), ya que Internet sigue representando uno de los mayores exponentes de la desigualdad de acceso, especialmente debido a las diferencias sociales y raciales; el respeto a los

diferentes husos horarios (entre todos los países de la CPLP puede haber una diferencia máxima de cinco horas); la necesidad de estímulo constante a los estudiantes que, provenientes de las clases trabajadoras, se encuentran más empobrecidos debido a las graves crisis económicas internacionales, agravadas también por la pandemia de la covid-19; etc.

Por otro lado, hemos observado que, a pesar de los desafíos, el proyecto internacionalista de la Rede Emancipa ha demostrado ser muy pertinente, desde la perspectiva de la descolonización. Brasil, Angola, Cabo Verde y Guinea-Bissau comparten la necesaria lucha por la educación popular. Respetando las debidas proporciones, se trata de países que comparten una herencia colonial, que ha promovido gravísimas desigualdades sociales, basadas en una estructura racista y sexista. Dicho esto, las poblaciones pobres se encuentran excluidas del derecho a la educación superior, que históricamente ha seguido siendo un privilegio de las élites hegemónicas. De esta manera, a través de la iniciativa Rede Emancipa, creemos que es posible reunir a estudiantes de diferentes nacionalidades y orígenes étnicos en un sueño común: las luchas por la independencia en el orden del ser, del conocimiento y del poder (Quijano, 2005).

---

6. Referencias

Cá, Lourenço Ocuni. (2005). *Perspectiva histórica da organização do sistema educacional da Guiné-Bissau*. 2005, 280f. Tese (Pós-graduação em Educación). Faculdade de Educación Universidade de Campinas (UNICAMP): Campinas- SP.

Freire, Paulo. (1978) *Cartas a Guiné-Bissau: registros de uma experiência em Processo.* 2ª ed., Rio de Janeiro: Paz e Terra. 173p.

Freire. Paulo. (1970). *Pedagogia do oprimido*. Rio de Janeiro, Paz e Terra.

Henriques, Joana Gorjão. (2017). *Racismo em Português: o Lado Esquecido do Colonialismo.* Rio de Janeiro: Tinta-da-China.

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (2012). Censo Brasileiro de 2010. Rio de Janeiro: IBGE.

Quijano, Aníbal. (2005). Colonialidade do poder, eurocentrismo e América Latina. In.: Lander, Edgardo (org.). *A colonialidade do saber: eurocentrismo e ciências sociais.* Perspectivas latino-americanas. Colección Sur Sur. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Clacso, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. pp.117-142.

Sané, Samba. (2018). Os desafios da educación na Guiné-Bissau. *Revista Temas em Educación*, 27 (1), 55-77.

Somé, Sobonfu. (2002). *O espírito da intimidade: ensinamentos ancestrais africanos sobre a maneira de se relacionar*. São Paulo: Odisseus.

Vasconcelos, J. S., Mendes, M. T & Mussi, D. (2023) *Paulo Freire e a educación popular: esperançar em tempos de barbárie.* São Paulo: Elefante.

Notas

[1] Hablantes de portugués. Países cuya/s lengua/s oficiales incluye/n el portugués.

[2] A semejanza del “comentario de texto” de la Selectividad española, en Brasil el ENEM establece la obligatoriedad de componer una redacción o ensayo, a partir de unos o varios temas propuestos na mencionada prueba.

[3] Respecto al número de participantes inscritos por examen, ver: https://www.gov.br/inep/pt-br/areas-de-atuacao/avaliacao-e-exames-educacionais/enem/historico y https://vestibular.brasilescola.uol.com.br/enem/enem-2022-numero-de-inscritos-so-e-maior-que-edicao-passada/352717.html

[4] La **Región Metropolitana de Salvador** (RMS) fue creada por la Ley Federal nº14 de 08 de junio de 1973 y comprende los municipios que rodean la capital del Estado de Bahía, a saber: Camaçari, Candeias, Dias d’Ávila, Itaparica, Lauro de Freitas, Madre de Deus, Mata de São João, Pojuca, Salvador, **São Francisco do Conde**, São Sebastião do Passé, Simões Filho y Vera Cruz. Estos municipios comparten el octavo mayor PIB (Producto Interno Bruto) del Brasil, debido a su

próspera actividad económica e industrial. A su vez, la región conocida como **Recôncavo Baiano** indica el posicionamiento geográfico de los municipios localizados alrededor de la Bahía de Todos os Santos, que comparten una composición poblacional muy similar, especialmente debido a la influencia africana y afrobrasileña. Así, culturalmente, existen importantes manifestaciones de religiones afrobrasileñas, como el *candomblé*, y la *samba de roda* – esta última, considerada patrimonio inmaterial de la humanidad por el Instituto del Patrimonio Histórico, o IPHAN, en 2004.

[5] Estas convocaciones específicas fueron suspendidas en 2019, por orden del Ministerio de Educación, sobre regencia del Gobierno Federal de Jair Bolsonaro.

[6] Datos del Portal UNILAB en números: https://unilab.edu.br/unilab-em-numeros/. Accesado el 27 de abril de 2023.

[7] Datos del Portal *IBGE Cidades*: https://cidades.ibge.gov.br/brasil/ba/sao-francisco-do-conde/panorama. Accesado el 18 de setiembre de 2023

[8] El Índice de desarrollo de la Educação Básica (Ideb) fue criado en 2007, y reune, en un solo indicador, los resultados de dos conceptos igualmente importantes para la calidad de la educación: el flujo escolar y las médias de desempeño en las evaluaciones. Se trata de una evaluación a gran escala, obtenida por medio del Censo Escolar, y de las médias de desempeño en el Sistema de Avaliação da Educação Básica (Saeb). Por medio del Ideb son trazados objetivos de calidad educacional para los sistemas de enseñanza brasileños. Fuente: https://www.gov.br/inep/pt-br/areas-de-atuacao/pesquisas-estatisticas-e-indicadores/ideb. Accesado el 18 septiembre de 2023.

[9] Los resultados preliminares del IDEB 2021 fueron obtenidos de la web: https://www.gov.br/inep/pt-br/areas-de-atuacao/pesquisas-estatisticas-e-indicadores/ideb/resultados. Accesada el 27 de abril de 2023

[10] La clase de inauguración del Curso Popular de la Red Emancipa Malês fue

transcrita y publicada por medio del capítulo “Nô sta djuntu! Estamos juntos! El surgimento de Emancipa Malês”, en el libro: VASCONCELOS, Joana Salém, MENDES, Maíra Tavares & MUSSI, Daniela. (2023) *Paulo Freire e a educação popular: esperançar em tempos de barbárie.* São Paulo: Elefante.

[11] Fuente: https://unilab.edu.br/2022/07/20/projeto-de-extensao-rede-emancipa-males-cursinho-popular-recebe-estudantes-de-ensino-medio-na-acao-unilab-de-portas-abertas/ Accesado el: 18 de septiembre de 2023.